

SILVERCREST®



AUTOMATIC SOAP DISPENSER

(GB) (IE) (NI)

AUTOMATIC SOAP DISPENSER

Operation and safety notes

(FR) (BE)

DISTRIBUTEUR DE SAVON AUTOMATIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(DE) (AT) (CH)

SENSOR-SEIFENSPENDER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(DK)

SÆBEDISPENSER MED SENSOR

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

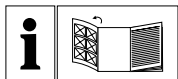
(NL) (BE)

SENSOR-ZEEPDISPENSER

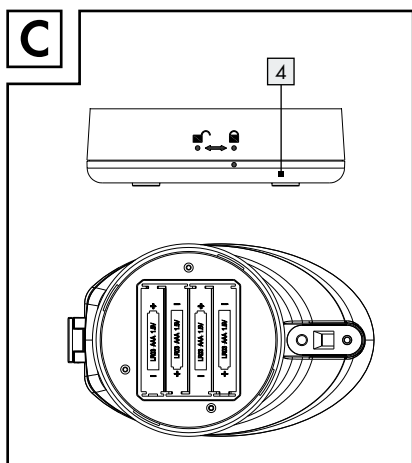
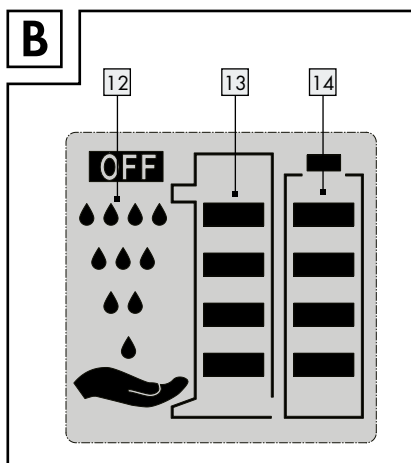
Bedienings- en veiligheidsinstructies

IAN 301634

(DK) (BE) (NL)



GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	13
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	21
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	30
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	38



Introduction	Page 6
Intended use.....	Page 6
Description of parts.....	Page 6
Technical data.....	Page 6
Included items.....	Page 6
Safety	Page 6
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries.....	Page 8
Before first use	Page 9
Operation	Page 9
Inserting / replacing the batteries.....	Page 9
Setup / First use.....	Page 10
Display indicators.....	Page 10
Using the product.....	Page 10
Cleaning and maintenance	Page 11
Troubleshooting	Page 11
Disposal	Page 11
Warranty	Page 12

Automatic Soap Dispenser

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is intended for dispensing liquid soap in the washroom. The product is only intended for private and not for commercial use.

● Description of parts

Fig. A:

- 1 Lid
- 2 Plug
- 3 Soap refill opening
- 4 Battery compartment
- 5 Lower sensor
- 6 LED
- 7 Upper sensor
- 8 Soap outlet
- 9 Display
- 10 "+" Button
- 11 "-" Button

Fig. B:

- 12 "Soap quantity" indicator
- 13 "Fill level" indicator
- 14 "Battery" indicator

● Technical data

- Battery: 4 x 1.5V --- (direct current)
AAA/LR03 (included in delivery)
- Capacity: approx. 250 ml
- Protection Type: IPX4 (protected against water splashes from any direction)

● Included items

- 1 Automatic Soap Dispenser
- 4 Batteries
- 1 Directions for use



Safety

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!



! WARNING!
DANGER TO LIFE

AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!

Never allow children to play unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation from the packaging material. Children frequently underestimate the dangers. Children should be kept away from the packaging material at all times.


This is not a toy.

- Do not subject the product to
 - any extreme temperatures,
 - severe mechanical stress.Otherwise damage to the product may result.
- Never open up the product! Have repairs carried out only by an electrician or the relevant service centre. Failure to observe this advice may result in damage to the product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.


- Do not use the product if it is damaged. Check at regular intervals for damage to the housing and battery compartment. Please note that damage arising from improper handling, non-observance of the operating instructions or interference with the inside of the product by unauthorised persons is excluded from the warranty.
- Keep the product clean.
- Fill the product with liquid soap only.

⚠ WARNING! Do not immerse the product in water. Failure to observe this advice may result in damage to the product.


-  Only intended for use indoors.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.

- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● Before first use

Note: Remove all packaging materials from the product.

● Operation

● Inserting/replacing the batteries

Caution! Product damage!

Note: Always observe the polarity indicated on the battery compartment [4] when inserting the batteries!

Note: Always use batteries of the type Micro AAA, LRO3.

Note: Always use batteries of the same type.

- Turn the lid of the battery compartment [4] anticlockwise until the point on the lid is adjacent to the point "■" on the product and the lid can be removed (see Fig. C).
- Remove the lid from the battery compartment [4].
- Remove the old batteries, if present.
- Insert new batteries according to the polarity diagram of the battery compartment [4].
- Close the lid of the battery compartment [4] by replacing it onto the battery compartment [4] and turning it clockwise until the point on the lid is adjacent to the point "■" on the product (see Fig. C). Pay attention to the recesses on the housing. The display [9] lights up green and all indicators flash 3 times. If the dispenser does not contain any soap, the "Fill level" indicator [13] continues to flash.

● Setup / First use

- Place the product on a suitable, level surface.
- Open the lid **1**.
- Pull the plug **2** from the soap refill opening **3**.
- Pour liquid soap into the soap tank.
Note: During filling, note the "Max" mark that is visible, if you look into the soap tank. Never exceed the "Max" mark when filling with soap! Otherwise, the product may overflow (see Fig. A).
Note: Pour in at least 70 ml of soap; otherwise, the "Fill level" indicator **13** will flash.
- Replace the plug **2** in the soap refill opening **3**.
- Remove the protective film from the display **9** and close the lid **1**. The product is now ready for use.

● Display indicators

Note: The display indicators are only visible if the lid **1** is open.

- The "Soap quantity" indicator **12** shows the amount of soap dispensed for each use.
- The "Fill level" indicator **13** shows how much soap remains in the soap tank. The fewer bars are visible, the less soap there is in the soap tank. If only one bar remains the "Fill level" indicator **13** begins to flash. Refill the soap tank.
Note: Pour much soap in the soap tank until the display stops flashing.
- The "Battery" indicator **14** shows the charge level of the batteries that have

been inserted. If only one bar remains you should replace the batteries soon.

● Using the product

- Set the quantity of soap you want dispensed for each use. Press the "+" button **10** or "-" button **11** repeatedly until the desired setting is displayed. You can select from four soap quantities. The more drops displayed in the "Soap quantity" indicator **12**, the more soap is dispensed.
- Hold your hand underneath the soap outlet **8**. The product starts dispensing soap.
- As soon as dispensing stops, you can withdraw your hand.
Note: The soap dispensing also stops as soon as you withdraw your hand. This is true even if the programmed quantity has not yet been dispensed.
- If you do not intend to use the product for long periods, press the "-" button **11** repeatedly until "OFF" appears in the display **9**.
- Press the "+" button **10** to turn the product back on.

Note: If you need to remove a large quantity of soap from the soap tank, you can let the soap dispensing run for 30 seconds: Press the "+" button **10** and the "-" button **11** simultaneously and hold them for about three seconds. The product begins dispensing soap and stops after 30 seconds.

Note: If you have not used the product for several days, you may have to activate the soap dispensing function several times in a row before soap is dispensed again.

● Cleaning and maintenance

- The LED 6 cannot be replaced.
- Turn off the product by pressing the “-” button 11 repeatedly until “OFF” appears in the display 9.
- Wipe the product with a damp cloth. If required, use a mild detergent on the cloth.
- If one of the sensors 5 / 7 is dirty, clean it carefully with a damp cloth.

● Troubleshooting

● = Problem

● = Cause

○ = Remedy

● **The soap is dispensed slower than usual from the soap outlet 8 or the product does not work.**

- The batteries are too weak.
- Replace the batteries (see “Inserting / replacing the batteries”)
- Water has entered the battery compartment 4.
- Allow the battery compartment 4 to dry completely. Insert new batteries (see “Inserting/replacing the batteries”).

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and

numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and/ or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols

for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

CE IPX4

Indledning	Side 14
Formålsbestemt anvendelse	Side 14
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 14
Tekniske data.....	Side 14
Leverede dele.....	Side 14
Sikkerhed	Side 14
Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer	Side 16
Inden første ibrugtagning	Side 17
Betjening	Side 17
Isætning / udskiftning af batterier.....	Side 17
Opstilling / ibrugtagning.....	Side 17
Displayvisninger	Side 18
Anvendelse af produkt.....	Side 18
Rengøring og vedligeholdelse	Side 18
Problemafhjælpning	Side 18
Bortskaffelse	Side 19
Garanti	Side 19

Sæbedispenser med sensor

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er egnet til at give flydende sæbe i vaskerum. Produktet er udelukkende egnet til privat indsats og ikke til den erhvervsmæssige indsats.

● Beskrivelse af de enkelte dele

Afbildning A:

- 1 Låg
- 2 Prop
- 3 Åbning til påfyldning af sæbe
- 4 Batterirum
- 5 Sensor fornedden
- 6 LED
- 7 Sensor foroven
- 8 Sæbeåbning
- 9 Display
- 10 +knap
- 11 -knap

Afbildning B:

- 12 Visning mængde
- 13 Visning påfyldningsniveau
- 14 Visning batteritilstand

● Tekniske data

Batterier:	4 x 1,5V (jævnstrøm) AAA/LR03 (følger med leveringen)
Maks. fyldmængde:	ca. 250 ml
Beskyttelsesart:	IPX4 (beskyttet mod sprøjtevand fra alle retninger)

● Leverede dele

- 1 sensor-sæbedispenser
- 4 batterier
- 1 betjeningsvejledning



Sikkerhed

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDEN!



ADVARSEL!

LIVS- OG ULYK-

KESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN! Lad aldrig børn lege med

emballagen uden at være under opsyn af voksne. Der består kvælningsfare pga. emballagemateriale. Børn undervurderer hyppigt farerne. Hold børn altid væk fra emballagematerialet.

Dette produkt er ikke noget legetøj.

- Udsæt produktet
 - ikke for nogen ekstreme temperaturer,
 - ikke for nogen store belastninger.


I modsat fald trues produktet med at blive beskadiget.

- Åben aldrig produktet! Lad reparationer udelukkende udføres af fagfolk. I modsat tilfælde trues produktet af beskadigelse.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt

med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at være under opsyn.


- Tag produktet ikke i drift, når det er beskadiget. Kontrollér produktet regelmæssigt for beskadigelser ved kabinet og batterirum. Vær opmærksom på beskadigelser ved ukorrekt behandling, ikke-overholdelse af betjeningsvejledningen eller indgreb af ikke autoriserede personer ikke er omfattet af garantien.
- Hold produktet rent.
- Fyld produktet kun op med flydende sæbe.

⚠ ADVARSEL! Dyk produktet ikke ned i vand. Ellers kan produktet trues af beskadigelse.

-  Udelukkende egnet til indendørs drift.



Sikkerheds- henvisninger for batterier / akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier / akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier / akkuer og / eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier / akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier / akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriernes / akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier / akkuer, f.eks. varmelegemer / direkte sollys.

- Hvis batterier / akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



BÆR BESKYTTEL- SEHANDSKER!

- Udløbne eller beskadigede batterier / akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne / akkuerne, skal de fjernes med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier / akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier / akkuer med nye!
- Fjern batterierne / akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier / akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri / akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteri / akku og i batterirummet inden ilægningen!
- Fjern brugte batterier / akkuer omgående fra produktet.

● Inden første ibrugtagning

Henvisning: fjern samtligt forpakkingsmateriale fra produktet.

● Betjening



● Isætning/ udskiftning af batterier

Advarsel! Fare for produktbeskadigelse!

Bemærk: sørg ved ilægningen af batterierne altid for den rigtige polaritet som vises i batterirummet **4**.

Bemærk: anvend kun batterier af typen micro AAA, LR03.

Bemærk: anvend kun batterier af samme type.

- Drej låget af batterirummet **4** mod uret, indtil punktet på låget viser på punktet „” af produktet og låget kan tages af (se afbildning C).
- Fjern låget fra batterirummet **4**.
- Skift såfremt nødvendig, de gamle batterier.
- Indsæt de nye batterier i forhold til polaritetsdiagrammet i batterirummet **4**.
- Luk låget af batterirummet **4** idet du sætter den på batterirummet **4** og drejer den med uret, indtil punktet på låget viser på punktet „” af produktet (se afbildning C). Vær opmærksom på fordybningerne ved kabinettet. Displayet **9** lyser grønt og alle visninger blinker tre gange. Hvis dispenseren ikke indeholder sæbe, blinker visningen af påfyldningsniveauet **13** fortsat.

● Opstilling / ibrugtagning

- Stil produktet på et egnet og jævnt underlag.
- Åben låget **1**.
- Træk proppen **2** ud af åbningen til påfyldning af sæbe **3**.
- Påfyld flydende sæbe i sæbedispenseren.
Bemærk: vær ved påfyldningen opmærksom på den synlige „Max“-markering i sæbedispenseren. Overskrid aldrig „Max“-markeringen, når du fylder produktet med sæbe. Ellers kan sæben flyde over (se afbildning A).
Bemærk: fyld mindst 70 ml sæbe i; ellers blinker visningen påfyldningsniveau **13**.
- Sæt proppen **2** tilbage i åbningen til påfyldning af sæbe **3**.
- Fjern beskyttelsesfilmen fra displayet **9** og luk låget **1**. Produktet er nu driftsklart.

● Displayvisninger

Bemærk: displayvisningerne er kun synlige, når låget [1] er åben.

- Visningen mængde [12] viser den mængde af sæbe ved hver betjening.
- Visningen påfyldningsniveau [13] viser, hvor meget sæbe forbliver i sæbedispenseren. Jo færre synlige bjælker der er, jo mindre sæbe er der i sæbedispenseren. Hvis der kun vises en bjælke, begynder visningen påfyldningsniveau [13] at blinke. Fyld flydende sæbe i sæbedispenseren.
Bemærk: fyld så meget sæbe i sæbedispenseren, indtil visningen stopper med at blinke.
- Visningen batteritilstand [14] viser opladningstilstanden af de indsatte batterier. Hvis kun en bjælke bliver vist, bør batterierne skiftes snart.

● Anvendelse af produkt

- Indstil mængden af sæben, som afgives ved hver anvendelse. Tryk så ofte på +-knappen [10] eller --knappen [11], indtil den ønskede indstilling vises. Du kan vælge mellem fire sæbemængder. Jo flere dråber der vises i visningen mængde [12], jo mere sæbe afgiver dispenseren.
- Hold hånden under sæbeåbningen [8]. Produktet begynder at afgive sæbe.
- Så snart afgivelsen stopper, kan du trække hånden tilbage.
Bemærk: sæbeafgivelsen stopper også, så snart du trækker hånden væk. Dette gælder også, hvis den indstillede mængde ikke er afgivet endnu.

- Hvis du ikke ønsker at bruge produktet i længere tid, tryk så ofte på --knappen [11], indtil "OFF" vises i displayet [9].
- Tryk på +-knappen [10], for igen at tænde produktet.

Bemærk: hvis du har behov for at fjerne en stor mængde sæbe fra sæbedispenseren, kan du aktivere sæbeafgivelsen i 30 sekunder: tryk hertil samtidigt på +-knappen [10] og --knappen [11] hold dem trykket i ca. 3 sekunder. Produktet starter med at afgive sæbe og stopper efter 30 sekunder.

Bemærk: hvis du ikke har brugt produktet i flere dage, skal du muligvis aktivere sæbedispenser-funktionen flere gange, før sæben afgives.

● Rengøring og vedligeholdelse

- LED'en [6] kan ikke skiftes ud.
- Sluk for produktet, idet du trykker --knappen [11] så ofte, indtil "OFF" vises i displayet [9].
- Rengør produktet med en fugtig klud. Anvend evt. et mildt rengøringsmiddel.
- Hvis en af sensorerne [5]/[7] er snavset, rengør den forsigtig med en fugtig klud.

● Problemafhjælpning

- = problem
- = årsag
- = afhjælpning

- **Sæben kommer langsommere ud af sæbe-åbningen [8] end normalt eller produktet fungerer ikke.**

- Batterierne er for svag.
- Udskift batterierne (se „Isætning / udskiftning af batterier“).
- Der er kommet vand ind i batterirummet 4.
- Lad batterirummet 4 tørre fuldstændigt. Isæt så nye batterier (se „Isætning / udskiftning af batterier“).

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpkningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende

opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller

fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

CE IPX4

Introduction	Page 22
Utilisation conforme	Page 22
Descriptif des pièces	Page 22
Caractéristiques techniques.....	Page 22
Contenu de la livraison.....	Page 22
Sécurité	Page 22
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 24
Avant la première mise en service	Page 25
Utilisation	Page 26
Installation / remplacement des piles.....	Page 26
Mise en place / Mise en service	Page 26
Affichages sur l'écran	Page 26
Utilisation du produit.....	Page 27
Nettoyage et maintenance	Page 27
Dépannage	Page 27
Mise au rebut	Page 28
Garantie	Page 28

Distributeur de savon automatique

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit a été conçu pour la distribution de savon liquide dans les sanitaires. Cet appareil est uniquement conçu pour un usage domestique dans un cadre privé et non pour un usage professionnel.

● Descriptif des pièces

III. A :

- 1 Couvercle
- 2 Bouchon
- 3 Ouverture pour remplir avec du savon
- 4 Compartiment à piles
- 5 Capteur inférieur
- 6 LED
- 7 Capteur supérieur
- 8 Ouverture pour savon

- 9 Écran
- 10 Touche +
- 11 Touche -

III. B :

- 12 Affichage quantité sortie
- 13 Affichage niveau de remplissage
- 14 Affichage niveau des piles

● Caractéristiques techniques

Piles : 4 x 1,5V (courant continu) AAA/LR03 (fournies)

Capacité de

remplissage max. : env. 250 ml

Type de protection : IPX4 (protégé contre les projections d'eau venant de toutes les directions)

● Contenu de la livraison

- 1 distributeur de savon à capteur
- 4 piles
- 1 mode d'emploi



Sécurité

**CONSERVEZ TOUTES LES
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
ET INSTRUCTIONS POUR
L'AVENIR !**



**⚠ AVERTISSEMENT !
DANGER DE MORT ET
D'ACCIDENT POUR
LES ENFANTS EN BAS
ÂGE ET LES ENFANTS !**

Ne jamais laisser les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance.

L'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.

- N'exposez pas le produit
 - à des températures extrêmes,
 - à de fortes sollicitations mécaniques.Dans le cas contraire, le produit risque d'être endommagé.
- Ne jamais ouvrir le produit ! Ne confiez les réparations qu'à des personnes qualifiées en la matière. Dans le cas


contraire, l'appareil risque d'être endommagé.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Ne pas faire fonctionner le produit s'il est endommagé. Contrôlez régulièrement le bon état du boîtier et du compartiment à piles. Veuillez noter que tout endommagement dû à une manipulation incorrecte, au non respect du mode d'emploi ou à une

intervention par des personnes non autorisées est exclu de la garantie.

- Veillez à ce que le produit soit toujours propre.
- Remplir exclusivement le produit de savon liquide.

⚠ Avertissement ! Ne pas immerger le produit dans l'eau. Risque d'endommagement du produit dans le cas contraire.

-  Conçu exclusivement pour un usage en espace intérieur.



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !**
Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !



RISQUE D'EXPLOSION !

- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit

chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses !
Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Nettoyez les contacts de la pile / pile rechargeable et du compartiment à pile avant d'insérer la pile !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

● Avant la première mise en service

Remarque : veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

● Utilisation

● Installation / remplacement des piles

Attention ! Endommagement du produit !

Indication : lors de la mise en place des piles, veillez à toujours respecter la polarité indiquée sur le compartiment à piles [4].

Indication : utilisez toujours des piles de type Micro AAA, LR03.

Indication : utilisez toujours des batteries du même type.

- Tournez le couvercle du compartiment à piles [4] dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que le point sur le couvercle se trouve au niveau du point „■” du produit et que le couvercle puisse être retiré (voir ill. C).
- Enlevez le couvercle du couvercle à piles [4].
- Enlevez, le cas échéant, les piles usagées.
- Insérez de nouvelles piles conformément au diagramme de polarité du compartiment à piles [4].
- Fermez le couvercle du compartiment à piles [4] en le plaçant sur le compartiment à piles [4] et en le tournant dans le sens horaire, jusqu'à ce que le point sur le couvercle se trouve au niveau du point „■” du produit (voir ill. C). Veillez aux encoches sur le boîtier. L'écran [9] s'allume en vert et tous les affichages clignotent trois fois. Si le distributeur ne contient pas de savon, l'affichage niveau de remplissage [13] continuent de clignoter.

● Mise en place / Mise en service

- Placez le produit sur un support plat adapté.
- Ouvrez le couvercle [1].
- Tirez le bouchon [2] de l'ouverture pour remplir avec du savon [3].
- Mettez du savon liquide dans le réservoir à savon.

Indication : lors du remplissage, prenez garde au marquage „Max” visible sur le réservoir à savon. Ne dépassez jamais le marquage „Max” lorsque vous remplissez le produit avec du savon. Sinon le produit peut déborder (voir ill. A).

Indication : versez au moins 70 ml de savon, sinon l'affichage niveau de remplissage [13] clignote.

- Mettez de nouveau le bouchon [2] dans l'ouverture pour remplir avec du savon [3].
- Enlevez le film de protection de l'écran [9] et fermez le couvercle [1]. Le produit est maintenant prêt à fonctionner.

● Affichages sur l'écran

Indication : les affichages sur l'écran sont visibles uniquement lorsque le couvercle [1] est ouvert.

- L'affichage quantité sortie [12] affiche la quantité de savon donnée lors de chaque utilisation.
- L'affichage niveau de remplissage [13] affiche combien de savon il reste dans le réservoir à savon. Moins il y a de barres visibles, moins il y a de savon dans le réservoir à savon. Lorsqu'une seule barre s'affiche, l'affichage niveau de

remplissage [13] commence à clignoter. Remplissez le réservoir à savon.

Indication : mettez autant de savon que nécessaire dans le réservoir à savon jusqu'à ce que l'affichage arrête de clignoter.

- L'affichage niveau des piles [14] affiche l'état de charge des piles insérées. Si une seule barre s'affiche, les piles devraient être changées aussi rapidement que possible.

● Utilisation du produit

- Réglez la quantité de savon qui doit être délivrée à chaque utilisation. Appuyez autant que nécessaire sur la touche + [10] ou sur la touche - [11] jusqu'à ce que le réglage souhaité s'affiche. Vous pouvez choisir entre quatre quantités de savon. Plus il y a de gouttes dans l'affichage quantité sortie [12], plus la quantité de savon délivrée sera élevée.
- Maintenez votre main sous l'ouverture pour savon [8]. Le produit commence à délivrer du savon.
- Dès que la distribution s'arrête, vous pouvez retirer votre main.

Indication : la délivrance de savon s'arrête également dès que vous éloignez votre main. Ceci est également valable lorsque la quantité paramétrée n'a pas encore été délivrée.

- Si vous ne souhaitez pas utiliser le produit durant une période prolongée, appuyez autant que nécessaire sur la touche - [11] jusqu'à ce que „OFF” s'affiche à l'écran [9].
- Appuyez sur la touche + [10] pour allumer à nouveau le produit.

Indication : si vous devez enlever une grande quantité de savon du réservoir à savon, vous pouvez faire fonctionner la sortie savon pendant 30 secondes : pressez la touche + [10] et la touche - [11] en même temps et maintenez-les appuyées pendant env. 3 secondes. Le produit commence à délivrer du savon et s'arrête après 30 secondes.

Indication : si vous n'avez pas utilisé le produit durant plusieurs jours, il se peut que vous ayez à activer plusieurs fois de suite la fonction de délivrance de savon avant que du savon ne soit à nouveau délivré.

● Nettoyage et maintenance

- La LED [6] ne peut pas être remplacée.
- Éteignez le produit en appuyant sur la touche - [11] autant que nécessaire jusqu'à ce que „OFF” s'affiche à l'écran [9].
- Essayez le produit avec un chiffon humide. Si nécessaire, utilisez un produit nettoyant doux appliqué sur le chiffon.
- Si l'un des capteurs [5]/[7] est sale, nettoyez-le avec précaution avec un chiffon humide.

● Dépannage

● = Problème

● = Cause

○ = Réparation

● **Le savon s'écoule de l'ouverture [8] plus lentement que d'habitude ou le produit ne fonctionne pas.**

● Les piles sont trop faibles.

- Remplacez les piles (voir «Installation / remplacement des piles»)
- De l'eau est entrée dans le compartiment à piles [4].
- Laissez complètement sécher le compartiment à piles [4]. Ensuite, insérez des nouvelles piles (voir «Installation / remplacement des piles»).

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais

éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

CE IPX4

Inleiding	Pagina 31
Correct gebruik	Pagina 31
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 31
Technische gegevens	Pagina 31
Omvang van de levering	Pagina 31
Veiligheid	Pagina 31
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina 33
Voor de eerste ingebruikname	Pagina 34
Bediening	Pagina 34
Batterijen plaatsen / vervangen	Pagina 34
Plaatsen / ingebruikname	Pagina 35
Displayweergaven	Pagina 35
Product gebruiken	Pagina 35
Reiniging en onderhoud	Pagina 36
Problemen verhelpen	Pagina 36
Afvoer	Pagina 36
Garantie	Pagina 37

Sensor-zeepdispenser

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Het product is geschikt voor de afgifte van vloeibare zeep in wasruimtes. Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet geschikt voor commerciële doeleinden.

● Beschrijving van de onderdelen

Afb. A:

- 1 Deksel
- 2 Stop
- 3 Opening voor het bijvullen van zeep
- 4 Batterijvak
- 5 Onderste sensor
- 6 LED
- 7 Bovenste sensor
- 8 Zeepopening
- 9 Display

10 +-knop

11 --knop

Afb. B:

12 Display uitgiftehoeveelheid

13 Display vulniveau

14 Display batterijstatus

● Technische gegevens

Batterijen:	4 x 1,5V=== (gelijkstroom) AAA/LR03 (inbegrepen)
Max. vulhoeveelheid:	ca. 250 ml
Beschermingsklasse:	IPX4 (bescherming tegen spatwater uit alle richtingen)

● Omvang van de levering

- 1 sensor-zeepdispenser
- 4 batterijen
- 1 bedieningshandleiding



Veiligheid

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDS-
INSTRUCTIES EN AANWIJ-
ZINGEN OM DEZE
EVENTUEEL LATER TE
KUNNEN RAADPLEGEN!**



⚠ WAARSCHUWING!

LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN BIJ KLEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat kans op verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Dit product is géén speelgoed.

- Stel het product
 - niet bloot aan extreme temperaturen,
 - of aan sterke mechanische belastingen.Anders kan het product beschadigd raken.
- Open het product nooit!
Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een vakman. Anders kan het product beschadigd raken.


- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Neem het product niet in gebruik als het beschadigd is. Controleer het product regelmatig op beschadigingen aan de behuizing en het batterijvak. Beschadigingen door ondeskundig gebruik, negeren van de handleiding of ingrepen door niet-geautoriseerde personen zijn van

de garantieverlening uitgesloten.

- Houd het product schoon.
- Vul het product alleen met vloeibare zeep.

WAARSCHUWING!

Dompel het product niet onder in water. Anders kan het product beschadigd raken.

-  Uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.




Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de

batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.

- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van

huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij / accu en op product.

- Reinig de contacten van de batterij / accu en die in het batterijvak, voordat u deze plaatst!
- Verwijder verbruikte batterijen / accu's direct uit het product.


● Voor de eerste ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

● Bediening




● Batterijen plaatsen / vervangen

Voorzichtig! Beschadiging van het product!

Opmerking: let tijdens het plaatsen van de batterijen altijd op de polariteit die op het batterijvak  wordt aangegeven.

Opmerking: gebruik alleen batterijen van het type Micro AAA, LR03.

Opmerking: gebruik altijd batterijen van hetzelfde type.

- Draai het deksel van het batterijvak  tegen de klok in, totdat de punt op het deksel gericht is op het punt „” van het product en het deksel kan worden verwijderd (z. afb. C).
- Verwijder het deksel van het batterijvak .

- Verwijder de oude batterijen, indien aanwezig.
- Plaats de nieuwe batterijen volgens de polariteit van het batterijvak [4].
- Sluit het deksel van het batterijvak [4] door dit op het batterijvak [4] te plaatsen en met de klok mee te draaien, totdat de punt op het deksel gericht is op het punt „■” van het product en het deksel kan worden verwijderd (z. afb. C). Let op de uitsparingen op de behuizing. Het display [9] brandt groen en alle displays knipperen drie keer. Als de dispenser geen zeep bevat, blijft het display vulniveau [13] knipperen.

● Plaatsen / ingebruikname

- Plaats het product op een geschikte vlakke ondergrond.
- Open het deksel [1].
- Trek de stop [2] uit de opening om zeep [3] bij te vullen.
- Vul de zeepdispenser met vloeibare zeep.

Opmerking: let bij het vullen op de in de zeepdispenser zichtbare ‚max’-markering. Overschrijd de ‚max’-markering nooit als u het product met zeep vult. Anders kan het product overstromen (z. afb. A).

Opmerking: vul het product met minimaal 70 ml zeep; anders knippert het display vulniveau [13].
- Steek de stop [2] weer in de opening om zeep [3] bij te vullen.
- Verwijder de beschermfolie van het display [9] en sluit het deksel [1]. Het product is nu gereed voor gebruik.

● Displayweergaven

Opmerking: de displayweergaven zijn alleen zichtbaar als het deksel [1] geopend is.

- Het display uitgiftehoeveelheid [12] geeft de hoeveelheid zeep aan, die bij elk gebruik werd uitgegeven.
- Het display vulniveau [13] toont hoeveel zeep er nog in de zeepdispenser aanwezig is. Hoe minder van de balk zichtbaar is, des te minder zeep bevindt zich in de zeepdispenser. Als er slechts één balk wordt weergegeven, bevindt het display vulniveau [13] te knipperen. Vul de zeepdispenser bij.

Opmerking: vul zoveel zeep in de zeepdispenser totdat het display niet meer knippert.

- Het display batterijstatus [14] geeft de laadtoestand van de geplaatste batterijen aan. Als er slechts één balk wordt weergegeven, moet u de batterijen binnenkort vervangen.

● Product gebruiken

- Stel de hoeveelheid zeep in die bij elk gebruik moet worden uitgegeven. Druk zo vaak op de +toets [10] of de -toets [11] totdat de gewenste instelling wordt weergegeven. U kunt kiezen uit vier zeephoeveelheden. Hoe meer druppels er op het display uitgiftehoeveelheid [12] worden weergegeven, des te meer zeep wordt er uitgegeven.
- Houd uw hand onder de zeepopening [8]. Het product begint met de zeepuitgifte.
- Zodra de uitgifte stopt, kunt u uw hand terugtrekken.

Opmerking: de zeepuitgifte stopt ook zodra u uw hand weg beweegt. Dit geldt ook als de ingestelde hoeveelheid nog niet is uitgegeven.

- Als u het product langere tijd niet wilt gebruiken, drukt u net zo vaak op de -toets [11] totdat ,OFF' op het display [9] wordt weergegeven.
- Druk op de +toets [10] om het product weer in te schakelen.

Opmerking: als u een grotere hoeveelheid zeep uit de zeepdispenser moet verwijderen, kunt u de zeepuitgifte ook 30 seconden laten lopen: druk tegelijkertijd op de +toets [10] en -toets [11] en houd deze ongeveer 3 seconden ingedrukt. Het product begint met de zeepuitgifte en stopt na 30 seconden.

Opmerking: als u het product meerdere dagen niet heeft gebruikt, kan het zijn dat u de dispenserfunctie meerdere keren achter elkaar moet activeren voordat er weer zeep wordt uitgegeven.

● Reiniging en onderhoud

- De LED [6] kan niet worden vervangen.
- Schakel het product uit door net zo vaak op de -toets [11] te drukken totdat ,OFF' op het display [9] wordt weergegeven.
- Reinig het product met een vochtig doekje. Gebruik indien nodig een mild reinigingsmiddel op het doekje.
- Als één van de sensoren [5]/[7] vervuild is, kunt u deze voorzichtig met een vochtige doek reinigen.

● Problemen verhelpen

● = probleem

● = oorzaak

○ = oplossing

● De zeep komt langzamer uit de zeepopening [8] dan normaal of het product functioneert niet.

- De batterijen zijn bijna leeg.
- Vervang de batterijen (zie ,Batterijen plaatsen/vervangen').
- Er is water in het batterijvak [4] gekomen.
- Laat het batterijvak [4] helemaal drogen. Plaats vervolgens nieuwe batterijen (zie ,Batterijen plaatsen/vervangen').

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Trimanlogo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze

wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

CE IPX4

Einleitung	Seite 39
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 39
Teilebeschreibung	Seite 39
Technische Daten	Seite 39
Lieferumfang	Seite 39
Sicherheit	Seite 39
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite 41
Vor der ersten Inbetriebnahme	Seite 42
Bedienung	Seite 42
Batterien einsetzen / auswechseln	Seite 42
Aufstellen / Inbetriebnahme	Seite 43
Displayanzeigen	Seite 43
Produkt verwenden	Seite 43
Reinigung und Wartung	Seite 44
Problembeseitigung	Seite 44
Entsorgung	Seite 44
Garantie	Seite 45

Sensor-Seifenspender

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Spenden von flüssiger Seife in Waschräumen geeignet. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatz und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

● Teilebeschreibung

Abb. A:

- 1 Deckel
- 2 Stopfen
- 3 Öffnung zum Nachfüllen von Seife
- 4 Batteriefach
- 5 Unterer Sensor
- 6 LED
- 7 Oberer Sensor
- 8 Seifenöffnung
- 9 Display

10 +-Taste

11 --Taste

Abb. B:

12 Anzeige Ausgabemenge

13 Anzeige Füllstand

14 Anzeige Batteriestatus

● Technische Daten

Batterien: 4 x 1,5V⁻⁻⁻ (Gleichstrom)
AAA/LR03 (im Lieferumfang enthalten)

Max. Füllmenge: ca. 250 ml

Schutzart: IPX4 (geschützt gegen
Spritzwasser aus allen
Richtungen)

● Lieferumfang

- 1 Sensor-Seifenspender
- 4 Batterien
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheit

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!





⚠️ WARNUNG!

LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Setzen Sie das Produkt
 - keinen extremen Temperaturen,
 - keinen starken mechanischen Beanspruchungen aus.Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.
- Öffnen Sie niemals das Produkt! Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von Fachkräften durchführen. Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen an Gehäuse und Batteriefach. Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen von der Garantie ausgeschlossen sind.


- Halten Sie das Produkt sauber.
- Befüllen Sie das Produkt nur mit flüssiger Seife.

 **WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein. Andernfalls droht Beschädigung des Produkts.

-  Ausschließlich für den Innenbereich geeignet.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht

kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!

- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.


● Vor der ersten Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

● Bedienung


● Batterien einsetzen/ auswechseln

Vorsicht! Produktbeschädigung!

Hinweis: Achten Sie beim Einlegen der Batterien immer auf die auf dem Batteriefach  angegebene Polarität.

Hinweis: Verwenden Sie stets Batterien des Typs Micro AAA, LR03.

Hinweis: Verwenden Sie immer Batterien des gleichen Typs.

- Drehen Sie den Deckel des Batteriefachs  gegen den Uhrzeigersinn, bis der Punkt

auf dem Deckel an dem Punkt „■” des Produkts ausgerichtet ist und der Deckel abgenommen werden kann (s. Abb. C).

- Entfernen Sie den Deckel vom Batteriefach **4**.
- Entfernen Sie, falls vorhanden, die alten Batterien.
- Legen Sie die neuen Batterien entsprechend dem Polaritätsdiagramm des Batteriefachs **4** ein.
- Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs **4**, indem Sie ihn auf das Batteriefach **4** setzen und im Uhrzeigersinn drehen, bis der Punkt auf dem Deckel an dem Punkt „■” des Produkts ausgerichtet ist (s. Abb. C). Achten Sie auf die Aussparungen an dem Gehäuse. Das Display **9** leuchtet grün und alle Anzeigen blinken dreimal. Wenn der Spender keine Seife enthält, blinkt die Anzeige Füllstand **13** weiter.

● Aufstellen / Inbetriebnahme

- Stellen Sie das Produkt auf einen geeigneten ebenen Untergrund.
- Öffnen Sie den Deckel **1**.
- Ziehen Sie den Stopfen **2** aus der Öffnung zum Nachfüllen von Seife **3**.
- Füllen Sie flüssige Seife in den Seifenbehälter.

Hinweis: Achten Sie beim Befüllen auf die im Seifenbehälter sichtbare „Max“-Markierung. Überschreiten Sie niemals die „Max“-Markierung, wenn Sie das Produkt mit Seife befüllen. Andernfalls kann das Produkt überlaufen (s. Abb. A).

Hinweis: Füllen Sie mindestens 70 ml Seife ein; andernfalls blinkt die Anzeige Füllstand **13**.

- Stecken Sie den Stopfen **2** wieder in die Öffnung zum Nachfüllen von Seife **3**.
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display **9** und schließen Sie den Deckel **1**. Das Produkt ist nun betriebsbereit.

● Displayanzeigen

Hinweis: Die Displayanzeigen sind nur sichtbar, wenn der Deckel **1** geöffnet ist.

- Die Anzeige Ausgabemenge **12** zeigt die Menge der bei jeder Verwendung abgegebenen Seife an.
- Die Anzeige Füllstand **13** zeigt an, wieviel Seife im Seifenbehälter verbleibt. Je weniger Balken sichtbar sind, desto weniger Seife befindet sich im Seifenbehälter. Wenn nur ein Balken angezeigt wird, beginnt die Anzeige Füllstand **13** zu blinken. Füllen Sie den Seifenbehälter nach.

Hinweis: Füllen Sie so viel Seife in den Seifenbehälter, bis die Anzeige aufhört zu blinken.

- Die Anzeige Batteriestatus **14** zeigt den Ladezustand der eingelegten Batterien an. Wird nur ein Balken angezeigt, sollten Sie die Batterien zeitnah wechseln.

● Produkt verwenden

- Stellen Sie die Menge der Seife ein, die bei jeder Verwendung abgegeben werden soll. Drücken Sie so oft die +Taste **10** oder --Taste **11**, bis die gewünschte Einstellung angezeigt wird. Sie können zwischen vier Seifenmengen wählen. Je

mehr Tropfen in der Anzeige Ausgabemenge [12] angezeigt werden, desto mehr Seife wird ausgegeben.

- Halten Sie Ihre Hand unter die Seifenöffnung [8]. Das Produkt startet mit der Seifenabgabe.
- Sobald die Abgabe stoppt, können Sie Ihre Hand zurück ziehen.

Hinweis: Die Seifenabgabe stoppt auch, sobald Sie Ihre Hand weg bewegen. Dies gilt auch dann, wenn die eingestellte Menge noch nicht ausgegeben wurde.

- Wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht benutzen möchten, drücken Sie so oft die --Taste [11], bis "OFF" im Display [9] angezeigt wird.
- Drücken Sie die +-Taste [10], um das Produkt wieder einzuschalten.

Hinweis: Wenn Sie eine große Menge Seife aus dem Seifenbehälter entfernen müssen, können Sie die Seifenabgabe 30 Sekunden laufen lassen: Drücken Sie die +-Taste [10] und --Taste [11] gleichzeitig und halten Sie sie für ca. 3 Sekunden gedrückt. Das Produkt beginnt mit der Seifenabgabe und stoppt nach 30 Sekunden.

Hinweis: Wenn Sie das Produkt mehrere Tage nicht benutzt haben, müssen Sie möglicherweise die Seifenspendefunktion mehrmals hintereinander aktivieren, bevor die Seife erneut ausgegeben wird.

● Reinigung und Wartung

- Die LED [6] kann nicht ausgetauscht werden.
- Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie die --Taste [11] so oft drücken, bis "OFF" im Display [9] angezeigt wird.

- Wischen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel auf dem Tuch.
- Wenn einer der Sensoren [5]/[7] verschmutzt ist, reinigen Sie diesen vorsichtig mit einem feuchten Tuch.

● Problembhebung

● = Problem

⊙ = Ursache

○ = Behebung

● **Die Seife tritt langsamer aus der Seifenöffnung [8] als üblich oder das Produkt funktioniert nicht.**

- ⊙ Die Batterien sind zu schwach.
- Wechseln Sie die Batterien aus (siehe „Batterien einsetzen / auswechseln“)
- Es ist Wasser ins Batteriefach [4] eingetreten.
- Lassen Sie das Batteriefach [4] vollständig trocknen. Setzen Sie dann neue Batterien ein (siehe „Batterien einsetzen / auswechseln“).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe /

20–22: Papier und Pappe /
80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien /

Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

CE IPX4

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG04155
Version: 10/2018

Last Information Update · Tilstand af
information · Version des informations · Stand
van de informatie · Stand der Informationen:
08/2018 · Ident.-No.: HG04155082018-6

IAN 301634

